

Juin/June 2011

Dim/Sun	Lun/Mon	Mar/Tue	Mer/Wed	Jeu/Thu	Ven/Fri	Sam/Sat
5	6	7	8	9	10	11 Portes Ouvertes Open House 12:00 à/to 20:00
12 Portes Ouvertes Open House 12:00 à/to 20:00	13 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	14 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	15 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	16 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	17 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	18 Course de Canards Lakeshore Duck Race
19 <i>Ouvert/Open</i> 14:00 à/to 20:00	20 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	21 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	22 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	23 <i>Ouvert/Open</i> 13:00 à/to 20:00	24 <i>Ouvert/Open</i> 12:00 à/to 20:00 Natation/Swim team 11:00 à/to 12:00	25 <i>Ouvert/Open</i> 11:00 à/to 21:00 Defilé/Parade 10:30 & BBQ 12:30
26 <i>Ouvert/Open</i> 11:00 à/to 21:00	27 Début des cours Start of programs Natation/Swim team 11:45 à/to 13:30	28	29 Natation Swim meet @ Ile Perrot	30 Water polo vs. PVPC	1 Juillet/July	2

Juillet/July 2011

3 Plongeon Diving vs. Pincourt	4 Water polo vs. Westmount	5	6 Natation Swim meet vs. Westmount	7 Water polo @ Lakeshore	8 Soirée Pub Night	9 Tournoi Atom Water polo Tournament
10 Plongeon Diving @ Windermere	11 Spectacle Valois' Got Talent	12	13 Natation Swim meet @ Lakeshore	14 Water polo vs. Beacon Hill	15 Natation Guppies Swim meet	16
17	18	19	20 Natation Swim meet vs. Viking	21 Water polo @ Heights	22	23 Tournoi Bantam Water polo Tournament
24 Plongeon Diving vs. PVPC	25 2^{ieme} Session 2nd Session	26	27 Natation Swim meet @ Windermere	28 Teen Dance Danse Adolescents	29	30 Finales Water polo Play-offs

Août/August 2011

31 Plongeon Diving @ Beacon Hill	1 Août/August Plongeon Novice Diving @ WesternLachine	2	3 Natation Swim meet vs. Cedar Park	4	5 Levée de fonds/ Swim-a-thon & Pyjamade/Sleep- over	6
7 Plongeon Diving @ Beaufort	8	9	10 Natation Swim meet vs. Beaufort	11	12	13 Finales Natation Section A Swimming finals @ Cedar Park
14 Plongeon Diving vs. Dixie	15	16 Synchro Solo & Duet @ Viking	17	18 Fin des sessions Sessions finish Finales Synchro @ Beaufort	19	20 Finales Natation Swimming Finals @ Baie d'Urfé Soirée Pub Night
21 Finales Plongeon Diving Finals @ PVPC	22 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	23 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	24 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 18:00 Remise des prix Awards BBQ	25 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	26 <i>Ouvert/Open</i> 15:00 à/to 20:00	27 <i>Ouvert/Open</i> 12:00 à/to 20:00
28 <i>Ouvert/Open</i> 12:00 à/to 20:00	29 FERMÉ CLOSED	30 FERMÉ CLOSED	31 FERMÉ CLOSED	1 Septembre FERMÉ CLOSED	2 FERMÉ CLOSED	3 <i>Ouvert/Open</i> 12:00 à/to 20:00

Septembre/September 2011

4 <i>Ouvert/Open</i> 12:00 à/to 20:00	5 <i>Ouvert/Open</i> 10:00 à/to 16:00	6 FERMÉ pour l'hiver CLOSED for the season	7	8	9	10
---	---	--	---	---	---	----

	Lun/Mon	Mar/Tue	Mer/Wed	Jeu/Thu	Ven/Fri	Sam & Dim Sat & Sun		
7h00	Lève-tôt – Early bird swim 7h à/to 8h30					Fermé Closed	Jeux d'équipes	7:00 am
7h30	Équipe de Synchro team	Équipe de Water- polo team	Équipe de Synchro team	Équipe de Water- polo team	Formation – Staff Training			7:30 am
8h00						8:00 am		
8h30	Leçon de natation Swimming lessons 8h30 à/to 11h30					Formation – Staff Training	Team Games	8:30 am
9h00								9:00 am
9h30								9:30 am
10h00								10:00 am
10h30	Leçon plongeon Diving lessons		Leçon plongeon Diving lessons				10:30 am	
11h00	Équipe Synchro Jr. Jr. Team*	Équipe Water polo Jr. Team*	Équipe Synchro Jr. Jr. Team*	Équipe Water polo Jr. Team*			11:00 am	
11h30	Équipe de Water Polo team	Équipe de Plongeon/Diving team	Équipe de Water Polo team	Équipe de Plongeon/Diving team			11:30 am	
12h00	Aquaforme – Aquafit 11h30 à/to 12h30 (lundi à jeudi/Monday to Thursday)						Jeux en Piscine	12:00 pm
12h30	Équipe de Natation – Swim Team							12:30 pm
13h00	Guppies : 12h à/to 13h (lundi à jeudi/Monday to Thursday)							1:00 pm
13h30	10 ans & moins/10 & under : 12h à/to 12h45, 11 ans & plus/11 & over : 12h45 à/to 13h30						Fun Swim	1:30 pm
14h00	Partie profonde: équipe de nage Synchronisé/Synchronized swim team in deep end							2:00 pm
14h30	Bain Libre Free Swim						2:30 pm	
15h00						3:00 pm		
15h30						3:30 pm		
16h00						4:00 pm		
16h30	Nage d'adulte – Adult swim						4:30 pm	
17h00						5:00 pm		
17h30						5:30 pm		
18h00						6:00 pm		
18h30	Bain Libre Free Swim						6:30 pm	
19h00						7:00 pm		
19h30						7:30 pm		
20h00						8:00 pm		
20h30	Maîtres Masters			Maîtres Masters			8:30 pm	
21h00	Fermé – Closed						9:00 pm	

L'ouverture de la piscine est sujette aux conditions météorologiques et peut fermer tôt pour les événements spéciaux

The pool's opening is subject to weather conditions and may close early for special events

* Veuillez noter les nouvelles équipes de Nage Synchronisé Jr-Jr et de Water Polo Jr. Leurs sessions de pratiques sont de 11h à 11h30.

* Please note the addition of teams for Jr-Jr Synchronised swimming and Jr. Water Polo. Their practices are from 11am to 11:30am.